

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 68 (1980)

**Heft:** [9]

**Artikel:** Genève

**Autor:** J.B.-W.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-276127>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## à l'autre



sciences chimiques et naturelles, qu'elle a créé dans notre canton le bureau « Consommateur information » et le « Service de consultations conjugales » et qu'elle a présidé pendant sept ans la Fédération frib. des services d'aides familiales.

L'assemblée a entendu les deux nouvelles conseillères du **Centre de planning familial de Fribourg**. Travaillant l'une en français et l'autre en allemand, elles ont acquis leur formation à Lausanne. Un médecin gynécologue complètera dès l'automne prochain l'équipe du Centre dont la principale promotrice, Mme Piera Fleiner, après des années de lutte peut enfin être satisfaite du résultat obtenu. Ainsi le Centre de planning frib. n'a plus rien à envier aux autres cantons.

Lors de la rencontre des CL suisses à Baden, il a été question « **des enfants maltraités** », problème à l'étude dans plusieurs cantons et au Conseil de l'Europe. Sur le plan frib. une réunion a eu lieu entre délégués de différentes institutions et organisations touchées par ce problème. L'assemblée a encouragé le comité à organiser un forum public sur ce sujet l'automne prochain.

Avant de clore, le Prof. Th. Fleiner, membre du CICR parla de l'action de la Croix Rouge dans les régions actuellement en conflit.

Suzanne Marmy

## D'un canton



## à l'autre



Marie-Josèphe Lachat

### Une commission pas comme les autres...

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la commission provisoire n'est pas calquée sur le schéma politique des commissions permanentes que nous connaissons au sein des autres organisations cantonales. En qualité d'organe d'Etat nommé sans l'intervention des partis, elle est probablement la plus féminine et féministe de Suisse. Voyez plutôt. Cette commission compte des déléguées de l'Association féminine pour la défense du Jura, du Groupe femmes (Delémont), de l'Atelier 76 (groupe d'animation féminine), de la Chambre d'agriculture, de la Fédération des consommatrices, de l'Association pour la défense des droits de la femme.

Et puis, elle se qualifie de provisoire. Un décret d'organisation du Gouvernement et de l'Administration cantonale précise: « Une commission est rattachée au Bureau de la condition féminine, conformément à la législation spéciale. Celle-ci en fixe la composition et les attributions ».

La dite commission a donc pour tâche d'établir cette législation spéciale. Cette tâche sera accomplie d'ici une année, une année et demie. La commission actuelle sera alors dissoute au profit de la commission définitive qui sera profilée par l'actuelle et acceptée soit par le Gouvernement, soit par le Parlement.

La commission définitive aura peut-être un tout autre visage que celle qui fonctionne actuellement. Elle pourra être plus nombreuse, différente; en tout cas elle sera ce que les femmes voudront qu'elle soit. Cela nous paraît important.

La commission provisoire s'est mise à l'épreuve. Elle entend d'abord pratiquer pour pouvoir définir « la » commission idéale et définitive. Ainsi, au lieu de se structurer immédiatement, la commission provisoire du BCF s'attaque à un programme d'activité. Et c'est en quelque sorte « dans le terrain » qu'elle verra si les causes qu'elle se promet de défendre appelle des aides supplémentaires, en l'occurrence des représentantes d'autres organisations.

### Le rôle de relais

Pour l'heure — et sans doute pour l'avenir — la commission du BCF fait office de relais entre les femmes, via les associations, et le BCF. L'inverse joue également. Les associations représentées chargent leurs déléguées de soumettre leurs problèmes au BCF.

Il est inutile de dire que les sociétés féminines qui n'ont pas encore de déléguées seraient

bien inspirées de se faire connaître afin d'avoir une voix à la commission.

### Objets du communiqué: travail, formation, centres de consultation

Nous l'avons mentionné: un premier communiqué émane du BCF et de sa commission. Trois priorités émergent des premiers travaux: le travail des femmes, la formation scolaire et professionnelle, les centres de consultations. Dans ces trois domaines, divers projets sont à l'étude pour assurer la promotion de la femme. Ainsi sont prévus la publication d'informations, l'établissement d'enquêtes, la rédaction de rapports destinés aux services administratifs afin d'attirer leur attention sur les questions relatives à l'amélioration de la condition de la femme.

### Le groupe-mamans

Il y a un peu plus d'une année, de jeunes mamans décidaient de se réunir pour partager leurs expériences, leurs trucs, leurs conseils avec toutes les jeunes mères qui se sentent concernées.

Les buts du groupe: 1) favoriser une meilleure connaissance sur une préparation à la naissance sans violence; 2) la participation du père à l'accouchement; 3) la préparation pour un allaitement réussi; 4) favoriser une meilleure prise en charge personnelle de la santé de la famille.

Le groupe a obtenu un beau succès. Parmi ses projets, relevons la poursuite des séances d'information aux parents; dès l'automne, des soirées d'échanges et de recherche entre parents sur la prévention et les soins naturels à adopter face aux maladies d'enfants.

On peut prendre contact par téléphone auprès de Mme Claire-Lise Droz, N° (066) 22 84 52.

Anne-Marie Steullet

## Jura

### Treize femmes entourent le Bureau de la condition féminine

Une commission provisoire de treize femmes travaille depuis la fin février 1980 avec Marie-Josèphe Lachat, responsable du Bureau de la condition féminine (BCF). Après quatre séances et à la suite d'un communiqué (voir ci-dessous), nous avons voulu savoir qui sont les femmes de la commission et comment elles organisent leur travail.

A notre question: quels milieux sont-ils représentés? nous obtenons une réponse nuancée et intéressante. « Il est difficile de répondre, dit Marie-Josèphe Lachat, de quels milieux parlons-nous? Est-ce de la catégorie socio-professionnelle du ménage, c'est-à-dire celle du mari, ou de celle de l'individu? »

« Si une femme épouse un homme d'un milieu différent et si elle cesse toute activité lucrative, elle perd contact avec sa catégorie socio-professionnelle sans pour autant devenir membre de celle de son mari ».

La réponse à notre question est finalement formulée. Les membres de la commission du BCF représentent des femmes... de tous les milieux: agricole, ouvrier, indépendant, cadre.

Ailleurs, Mlle Lachat dit encore: « Le vécu de 14 femmes (13 + la responsable), c'est précieux lorsqu'on parle de condition féminine! Il y a apport d'énergies nouvelles, de pensées, de raisonnements différents, bref, il y a les nombreux fruits de la réflexion collective et du travail de groupe... »

## Genève

### Pénélope, un catalogue d'entraide féminine pratique

A la suite du succès rencontré par le Pavillon de la femme au Salon des loisirs « Loisirama 80 », le groupe de responsables du Pavillon, animé par Jacqueline Berenstein-Wavre, a décidé de lancer pour l'automne un catalogue afin de mieux faire connaître celles qui exercent des activités manuelles pour que d'autres puissent en profiter.

Voici quelques extraits du questionnaire adressé aux artisanes, artistes et autres femmes autonomes:

**Femmes qui créent à la maison** de beaux objets, ou des objets utiles, voire des OBJETS UTILES ET BEAUX; vous qui avez trouvé un moyen d'expression, une voie de réalisation personnelle en dehors des chemins déjà tracés, mais qui cherchez encore à vous faire connaître... rejoignez-nous! Nous sommes déjà quelques-unes à avoir pensé qu'un **catalogue** représenterait un lieu d'échange idéal: nous y publierons les noms, adresses, numéros de téléphone et autres renseignements que toutes les femmes intéressées par ce projet

nous transmettront. Vos **annonces, individuelles**, seront classées par rubriques. Le nombre de **rubriques** dépendra de vous, de vos suggestions (nous pourrions, par la suite, étendre notre répertoire à la musique, la gastronomie, etc.)

Si d'une manière ou d'une autre l'idée vous séduit, vous pouvez demander des renseignements à **Catalogue PENELOPE** — Marie-José CHEVALLEY, Cité Vieusseux 16, 1203 Genève, tél.: 44 51 80.

## Les guerres ont fait couler assez de larmes

La section de Genève des FEMMES POUR LA PAIX n'a pas laissé passer la Conférence internationale tenue à Genève, en août, sur l'application du traité de non prolifération des armes nucléaires.

Dans une lettre accompagnée d'un joli mouchoir, les FEMMES POUR LA PAIX demandent aux délégués de faire tout ce qui est en leur pouvoir pour que le traité soit respecté afin que cessent enfin les essais nucléaires et la course aux armements atomiques.

Elles font remarquer en outre que « les dépenses folles qui découlent de cette course aux armements auraient pu largement contribuer à sortir de la misère des dizaines de millions d'êtres humains des pays du tiers monde ».

Espérons que cette lettre rédigée en français, anglais, espagnol et russe touchera les délégués et leur montrera que les femmes ont aussi leur opinion sur la paix. J. B.-W.

## Valais

### Un tribunal des mineurs

Ce printemps, le peuple valaisan était appelé à se prononcer, dans le cadre de la réforme du code de procédure, sur la nouvelle Loi d'organisation judiciaire et notamment sur la création d'un Tribunal des Mineurs.

Un vote affirmatif fut immédiatement suivi de la mise en place d'une institution qui faisait cruellement défaut et qui pourra entrer en activité en novembre de cette année.

Deux juges, MM. Carlen et Zermatten, l'un de langue allemande, l'autre d'expression française, siégeront à Sion, mais se déplaceront de cas en cas. Deux greffières viennent d'être désignées par le Tribunal cantonal: Mlle Eve-Marie Schmid et Mme Françoise de Chastonay, condisciples au Collège Sainte-Marie-des-Anges, titulaires d'une licence en droit et d'un brevet de notaire.

Les portes du Palais s'ouvrent à nos juristes féminines, au niveau des greffes, au moins.

Le Journal FEMMES SUISSES cherche

### une secrétaire administrative

Tenue des fichiers d'abonnés, du CCP, paiement des factures, propagande.

**Travail à domicile**, environ 2 à 3 heures par jour. Formation de secrétaire-comptable souhaitée. Bonne rétribution. Entrée immédiate si possible. Préférence sera donnée à personne habitant Genève.

Faire offres avec curriculum vitae à FEMMES SUISSES, case 189, 1211 Genève 8.

Mais Dame Justice continue à rendre ses sentences par la voix de Messieurs les juges. Jusqu'à quand ? F. B.

## A venir

### Maison de la Femme (Lausanne)

4 au 27 septembre: céramiques de Berthe Gausens et batik de Grety Stanz-Lorenzini, 14 h. 30 à 18 h., sauf le dimanche.

Mercredi 10 septembre: **Nos Arabies** par Lise Graz et Laurence Deonna, 20 h. 30, entrée libre.

Jeudi 11 septembre: Le Foyer Malley-Prairie, conférence de François Lamy, 14 h. 30, entrée libre.

### Cours d'expression

Un cours de diction-interprétation-expression corporelle aura lieu au Château de Münchenwiler, du 5 au 11 octobre. prix: Fr. 353.— (pension comprise). Inscription: Volkhochschule Bern, Ferienkurse 1980, 3001 Berne, Bollwerk 15, tél. (031) 224192 (cours no FK 27), jusqu'au 12 septembre.

### Union des Femmes de Genève

La Permanence-couture reprendra ses activités le mardi 2 septembre, à 14 heures.

L'écrivain public reprendra son activité le lundi 15 septembre de 17 h. 30 à 19 h. et ensuite les premier et troisième lundis de chaque mois.

Le tout au local de l'Union des Femmes, 20, avenue G.-Motta, bus 3, arrêt Grand-Pré.

### Association genevoise pour les droits de la femme

Les consultations juridiques, interrompues pendant les vacances d'été, ont repris le mercredi 27 août 1980, rue Verdaine 13, deuxième étage, de 19 h. 30 à 21 h.

### Vaumarcus

Un camp de réflexion sur le thème « Image de Dieu, image de moi » aura lieu à Vaumarcus du 26 au 28 septembre. Prix indicatif: Fr. 90.—. Inscription: Gilberte Valloton, Montolieu 161, 1010 Lausanne, Tél. (021) 327166, jusqu'au 18 septembre.

### Exposition à Fribourg

Il est encore temps d'aller voir l'exposition de Marcello, de son vrai nom Adèle d'Affry, duchesse Castiglione Colonna, au Musée d'art et d'histoire de Fribourg. Les femmes dans l'histoire de l'art sont assez rares pour mériter une visite! (Jusqu'au 28 septembre, 10-12 h. et 14-19 h., jeudi 14-22 h., lundi fermé.)

### Cours d'expression orale (NE)

FORMAC organise un **cours d'expression orale** avec, pour animatrice, Jacqueline Payelle, comédienne du TPR. Dates: 8, 15 et 29 septembre, 6, 20 et 27 octobre, 3 et 10 novembre. Lieu: La Chau-de-Fonds ou Le Locle, selon le nombre d'inscriptions de ces deux villes. Participation financière (à titre indicatif): fr. 65.— par personne. 15 participants au maximum. Inscriptions auprès de Maysy Billod, Garç 3, 2416 Les Brenets.

### Elections nominations

#### Nelly Guillod-Cretegny (VD)

est la première femme à faire partie de l'exécutif d'Avenches. Elle a été nommée municipale des forêts.

#### Marie-Françoise Bouille (NE)

a été nommée présidente de la Société de radio et télévision neuchâteloise... ce qui fait d'autant plus plaisir lorsqu'on se souvient que l'Assemblée n'avait, en mars dernier, élu aucune femme au comité.

#### Dr Agnès Sauser (BE)

Pour la première fois depuis 625 ans, l'hôpital de l'Ile, à Berne, compte dans son conseil d'administration une femme, le Dr en sciences économiques Agnès Sauser-Im Obersteg.

**grand passage**

le premier des grands magasins genevois

